

Trends in distributive trades

Retail sales – Registration of cars

Conjoncture dans le commerce

Ventes du commerce de détail – Immatriculation des voitures

9-10 1987 Monthly Mensuel

9.10.1987

Volume of sales in June 1987 - no great change in trend

The gross index of volume of retail sales for June 1987 did not vary significantly when compared with the same period in the previous year, except in four countries: Netherlands, the UK and F.R. Germany where it rose by 6.1, 4.8 and 1.8% respectively, and Ireland where it fell by 2.3%. For the other countries the changes were less than 1%.

On comparing the trend in the first half of 1987 with the first half of 1986, the index is seen to fall in four countries: Denmark (-3.2%), France (-1.9%), Belgium (-1.7%) and Ireland (-1.2%). On the other hand, it rose in the UK (+5.3%), the Netherlands (+3.1%), F.R. Germany (+1.4%) and in Greece (+0.9%). The sales index for the month of June for Luxembourg is not yet known but it seems likely that the volume of sales for the first half of 1987 will be up on the same period in 1986.

Pas de grands changements dans l'évolution du volume des ventes en juin 1987

L'indice du volume brut des ventes du commerce de détail pour le mois de juin 1987 comparé à celui du même mois de l'année précédente ne subit des variations significatives que dans quatre pays: aux Pays-Bas, au Royaume-Uni et en R.F. d'Allemagne de hausses de 6,1, 4,8 et 1,8% respectivement alors que l'indice de l'Irlande baisse de 2,3%. Dans les autres pays les variations se situent en-dessous de 1%.

En comparant l'évolution intervenue au cours du premier semestre 1987 par rapport au premier semestre 1986, l'indice a baissé dans quatre pays: Danemark (-3,2%), France (-1,9%), Belgique (-1,7%) et Irlande (-1,2%). Il augmente par contre au Royaume-Uni (+5,3%), aux Pays-Bas (+3,1%), en R.F. d'Allemagne (+1,4%) et en Grèce (+0,9)%. L'indice des ventes du mois de juin n'est pas encore connu pour le Luxembourg mais il semble bien que le volume des ventes du premier semestre 1987 y sera en augmentation par rapport au premier semestre 1986.



OFICINA ESTADÍSTICA DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS STATISTISKE KONTOR
STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
SERVIÇO DE ESTATÍSTICA DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

L-2920 Luxembourg – Tél. 43011 – Télex : Comeur Lu 3423
B-1049 Bruxelles, bâtiment Berlaymont, rue de la Loi 200 (bureau de liaison) – Tél. 235 1111

The information included in this bulletin has been taken from the Cronos data bank, which is accessible via the different host companies. For all information about these host companies contact Eurostat in Luxembourg, tel. 4301-3220. To obtain specifications of the principal characteristics of the series contained in this bulletin contact Luxembourg, tel. 4301-3563

Les informations reprises dans ce bulletin sont extraites de la banque de données Cronos, qui est accessible via différents serveurs. Pour toute information concernant ces serveurs, s'adresser à l'Eurostat, Luxembourg, tél. 4301-3220. Pour obtenir des précisions sur les caractéristiques principales des séries contenues dans ce bulletin, s'adresser à Luxembourg, tél. 4301-3563

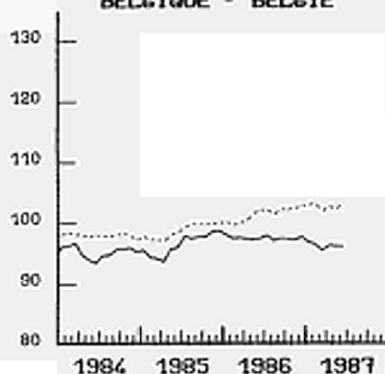
- © ECSC-EEC-EAEC, Brussels – Luxembourg, 1987
Reproduction is authorized, except for commercial purposes, provided the source is acknowledged.
- © CECA-CEE-CEEA, Bruxelles – Luxembourg, 1987
Reproduction autorisée, sauf à des fins commerciales, moyennant mention de la source.

RETAIL TRADE VOLUME

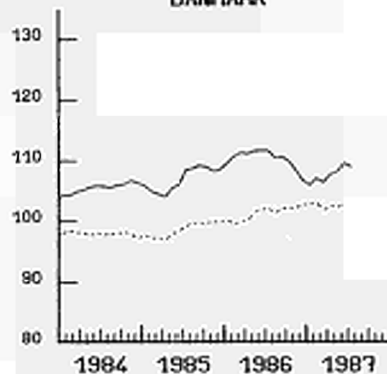
VOLUME DES VENTES

1990 = 100

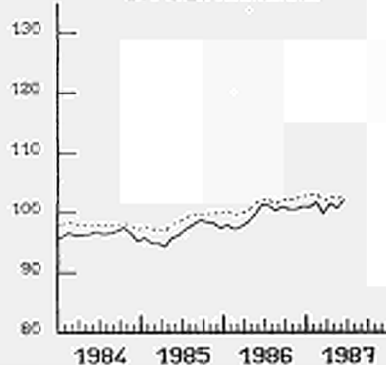
BELGIQUE - BELGIE



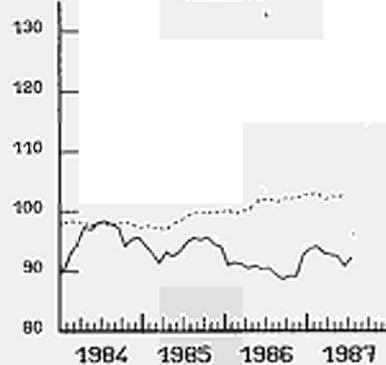
DANMARK



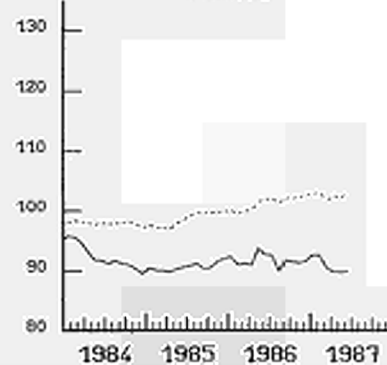
BR DEUTSCHLAND



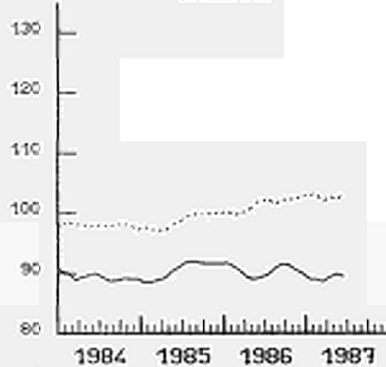
HELLAS



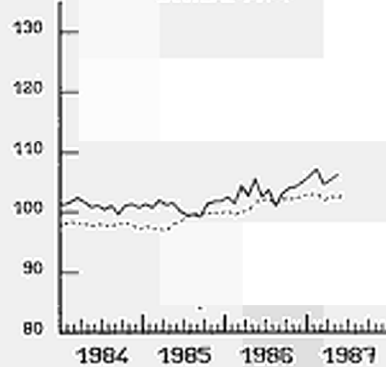
FRANCE



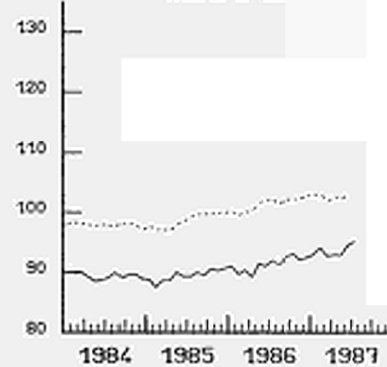
IRELAND



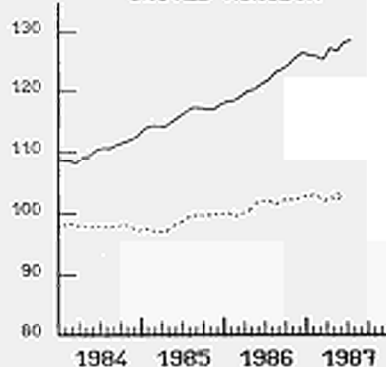
LUXEMBOURG



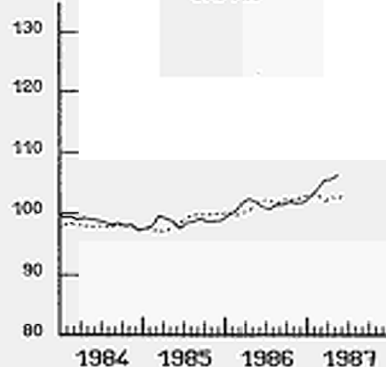
NEDERLAND



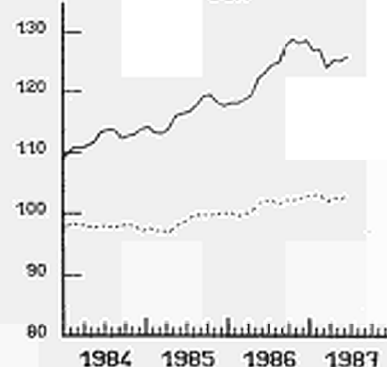
UNITED KINGDOM



JAPAN



USA



..... EUR

SEASONALLY ADJUSTED INDICES
3 MONTH MOVING AVERAGE

INDICE DESAISONNALISE
MOYENNE MOBILE SUR 3 MOIS

Not seasonally adjusted index numbers

TAB. 1

Indices non désaisonnalisés

1980 = 100

| | BELGIQUE BELGIE | DANMARK | BR DEUTSCH- LAND | HELLAS | FRANCE | IRELAND | LUXEM- BOURG | NEDER- LAND | UNITED KINGDOM | EUR | USA | JAPAN | |
|---------|--------------------|---------|------------------------|--------|--------|---------|-----------------|----------------|-------------------|-------|-------|-------|---------|
| 1982 | 96.9 | 101.1 | 94.8 | 92.7 | 99.3 | 94.0 | 108.7 | 93.6 | 102.1 | 97.6 | 99.0 | 100.5 | 1982 |
| 1983 | 95.3 | 102.7 | 95.6 | 92.2 | 96.4 | 90.7 | 103.3 | 91.8 | 107.4 | 98.0 | 105.3 | 100.4 | 1983 |
| 1984 | 95.2 | 105.8 | 96.1 | 96.2 | 92.0 | 89.4 | 101.1 | 89.3 | 111.3 | 97.8 | 112.2 | 98.4 | 1984 |
| 1985 | 96.7 | 107.0 | 96.8 | 93.5 | 90.5 | 91.0 | 100.8 | 89.7 | 116.4 | 98.7 | 116.8 | 99.1 | 1985 |
| 1986 | 97.3 | 109.9 | 100.2 | 91.3 | 91.5 | 90.5 | 103.6 | 91.7 | 122.6 | 101.6 | 124.2 | 101.2 | 1986 |
| 1985 II | 99.1 | 104.1 | 94.1 | 92.4 | 89.9 | 89.8 | 99.5 | 90.3 | 109.6 | 96.3 | 118.5 | 96.2 | II 1985 |
| III | 92.6 | 108.3 | 93.1 | 88.7 | 84.8 | 90.1 | 101.2 | 88.2 | 112.6 | 94.8 | 119.6 | 97.6 | III |
| IV | 105.0 | 119.7 | 110.9 | 102.2 | 104.3 | 96.6 | 109.1 | 97.3 | 137.5 | 112.8 | 126.3 | 109.2 | IV |
| 1986 I | 93.2 | 102.8 | 91.6 | 90.3 | 84.2 | 88.8 | 96.3 | 84.2 | 111.0 | 93.3 | 109.4 | 95.1 | I 1986 |
| II | 99.6 | 109.4 | 99.7 | 90.0 | 91.8 | 88.2 | 101.4 | 91.9 | 115.2 | 100.1 | 125.6 | 99.0 | II |
| III | 92.4 | 109.7 | 95.4 | 83.0 | 86.1 | 89.8 | 104.4 | 91.6 | 119.2 | 97.3 | 128.3 | 99.7 | III |
| IV | 104.0 | 117.5 | 114.0 | 102.1 | 104.2 | 95.1 | 112.3 | 99.0 | 146.1 | 115.6 | 136.4 | 111.1 | IV |
| 1987 I | 91.1 | 97.4 | 93.0 | 92.2 | 83.3 | 86.8 | 96.5 | 86.3 | 116.4 | 94.7 | 112.6 | 99.6 | I 1987 |
| II | 98.5 | 108.1 | 101.1 | 89.7 | 89.3 | | | 95.3 | 121.6 | | 128.1 | | II |
| 1986 05 | 100.0 | 116.7 | 100.2 | 92.2 | 99.9 | 88.3 | 107.2 | 98.6 | 112.7 | 102.6 | 130.7 | 96.6 | 05 1986 |
| 06 | 99.7 | 106.5 | 94.6 | 85.9 | 87.6 | 86.8 | 96.1 | 88.8 | 117.1 | 97.2 | 125.1 | 96.6 | 06 |
| 07 | 91.7 | 115.4 | 99.7 | 79.4 | 85.7 | 90.7 | 112.8 | 91.1 | 120.2 | 98.9 | 126.0 | 106.1 | 07 |
| 08 | 88.5 | 108.6 | 89.8 | 83.7 | 81.4 | 89.5 | 100.1 | 91.8 | 117.4 | 93.6 | 129.4 | 98.7 | 08 |
| 09 | 97.0 | 105.1 | 96.8 | 85.9 | 91.4 | 89.5 | 100.2 | 91.8 | 119.7 | 99.5 | 129.4 | 94.4 | 09 |
| 10 | 101.9 | 111.5 | 106.6 | 91.5 | 96.0 | 87.5 | 111.2 | 97.8 | 124.9 | 106.2 | 127.7 | 100.6 | 10 |
| 11 | 90.7 | 103.0 | 105.3 | 92.4 | 89.6 | 87.3 | 100.9 | 93.2 | 138.4 | 105.8 | 125.0 | 100.3 | 11 |
| 12 | 119.5 | 138.0 | 130.0 | 122.3 | 126.8 | 107.6 | 124.8 | 106.0 | 169.3 | 134.8 | 156.5 | 132.3 | 12 |
| 1987 01 | 90.8 | 105.7 | 92.2 | 95.3 | 90.9 | 86.9 | 99.6 | 91.3 | 118.3 | 97.4 | 108.7 | 97.0 | 01 1987 |
| 02 | 83.7 | 90.8 | 87.7 | 91.6 | 76.9 | 87.8 | 90.5 | 80.5 | 114.4 | 89.8 | 107.6 | 91.6 | 02 |
| 03 | 98.8 | 95.8 | 99.0 | 89.7 | 82.1 | 86.1 | 99.5 | 87.0 | 116.4 | 96.8 | 121.7 | 110.2 | 03 |
| 04 | 101.1 | 107.0 | 109.7 | 96.2 | 88.6 | 90.2 | 113.7 | 95.2 | 124.0 | 105.0 | 125.8 | 107.7 | 04 |
| 05 | 94.5 | 111.6 | 97.3 | 87.5 | 92.2 | 89.8 | 106.4 | 96.3 | 117.9 | 100.0 | 129.2 | 103.7 | 05 |
| 06 | 100.0 | 105.6 | 96.3 | 85.3 | 87.0 | 84.8 | | 94.2 | 122.7 | | 129.4 | | 06 |
| 07 | | 115.9 | | 88.6 | | | | 97.4 | 128.4 | | | | 07 |

% change over the corresponding period
of the previous year
(not seasonally adjusted)

TAB. 2

Variation (%) par rapport à la période
correspondante de l'année précédente
(non désaisonnalisé)

1980 = 100

| | BELGIQUE BELGIE | DANMARK | BR DEUTSCH- LAND | HELLAS | FRANCE | IRELAND | LUXEM- BOURG | NEDER- LAND | UNITED KINGDOM | EUR | USA | JAPAN | |
|---------|--------------------|---------|------------------------|--------|--------|---------|-----------------|----------------|-------------------|------|------|-------|---------|
| 1982 | 1.6 | 1.7 | -3.6 | -4.1 | 0.6 | -5.4 | 4.6 | -2.9 | 1.9 | -0.9 | -1.0 | 0.0 | 1982 |
| 1983 | -1.7 | 1.6 | 0.8 | -0.5 | -2.9 | -3.5 | -5.0 | -1.9 | 5.2 | 0.4 | 6.4 | -0.1 | 1983 |
| 1984 | -0.1 | 3.0 | 0.5 | 4.3 | -4.6 | -1.4 | -2.1 | -2.7 | 3.6 | -0.2 | 6.6 | -2.0 | 1984 |
| 1985 | 1.6 | 1.1 | 0.7 | -2.8 | -1.6 | 1.8 | -0.3 | 0.4 | 4.6 | 1.0 | 4.1 | 0.7 | 1985 |
| 1986 | 0.6 | 2.7 | 3.5 | -2.4 | 1.1 | -0.5 | 2.8 | 2.2 | 5.3 | 2.9 | 6.3 | 2.1 | 1986 |
| 1985 II | 2.6 | -0.0 | 0.1 | -4.5 | -2.4 | 1.4 | -1.5 | 0.7 | 4.4 | 0.5 | 4.2 | -1.3 | II 1985 |
| III | 2.7 | 4.1 | 2.6 | -1.4 | -1.4 | 3.1 | -0.8 | 0.4 | 4.9 | 2.0 | 7.8 | 0.6 | III |
| IV | 3.3 | 2.0 | 1.8 | -1.2 | 1.9 | 3.1 | 1.3 | 1.8 | 4.2 | 2.4 | 4.0 | 2.0 | IV |
| 1986 I | 3.3 | 6.9 | 2.9 | -0.3 | 1.5 | 1.5 | 3.2 | 1.7 | 5.0 | 3.0 | 4.7 | 2.0 | I 1986 |
| II | 0.6 | 5.1 | 5.9 | -2.6 | 2.1 | -1.8 | 1.9 | 1.8 | 5.1 | 3.9 | 6.0 | 2.9 | II |
| III | -0.2 | 1.3 | 2.5 | -6.4 | 1.6 | -0.3 | 3.2 | 3.8 | 5.9 | 2.7 | 7.3 | 2.1 | III |
| IV | -0.9 | -1.8 | 2.8 | -0.2 | -0.1 | -1.6 | 2.9 | 1.7 | 6.3 | 2.5 | 8.0 | 1.7 | IV |
| 1987 I | -2.3 | -5.2 | 1.5 | 2.1 | -1.0 | -2.3 | 0.3 | 2.5 | 4.9 | 1.4 | 2.9 | 4.7 | I 1987 |
| II | -1.1 | -1.2 | 1.4 | -0.3 | -2.8 | | | 3.7 | 5.6 | | 2.0 | | II |
| 1986 05 | -0.3 | 5.0 | 3.9 | 2.9 | 9.3 | -2.4 | 8.1 | 5.0 | 2.5 | 4.8 | 6.5 | 0.8 | 05 1986 |
| 06 | 0.3 | 3.2 | 6.9 | -4.2 | -4.6 | -1.9 | -2.0 | -0.3 | 6.6 | 2.6 | 6.6 | 2.9 | 06 |
| 07 | -0.4 | 2.2 | 2.6 | -8.4 | 0.8 | -2.1 | 5.0 | 4.5 | 4.9 | 2.4 | 6.6 | 0.7 | 07 |
| 08 | -2.7 | -2.7 | -1.8 | -5.1 | -0.6 | 0.1 | -2.2 | 0.0 | 4.1 | -0.1 | 4.4 | 4.1 | 08 |
| 09 | 2.5 | 4.7 | 6.6 | -5.8 | 4.4 | 0.9 | 6.9 | 7.3 | 7.9 | 5.8 | 11.0 | 1.8 | 09 |
| 10 | -0.6 | 1.9 | 1.7 | -7.9 | -0.7 | -1.7 | 3.2 | 2.5 | 7.8 | 2.2 | 7.9 | 3.2 | 10 |
| 11 | -5.9 | -7.2 | -1.6 | -1.3 | -4.5 | -2.6 | -2.3 | -3.5 | 8.5 | -0.3 | 4.1 | 1.2 | 11 |
| 12 | 3.0 | -0.4 | 7.5 | 7.6 | 3.7 | -0.6 | 7.4 | 6.0 | 3.9 | 5.1 | 11.4 | 1.1 | 12 |
| 1987 01 | -1.2 | -5.0 | 0.7 | 3.5 | 1.9 | -5.3 | 5.7 | 3.6 | 5.2 | 2.0 | 1.0 | 6.4 | 01 1987 |
| 02 | -6.4 | -2.8 | 3.2 | -1.3 | 0.0 | -1.1 | 5.0 | 5.5 | 6.5 | 2.6 | 5.2 | 4.6 | 02 |
| 03 | 0.5 | -7.6 | 0.9 | 4.3 | -4.9 | -0.2 | -8.2 | -1.2 | 3.5 | -0.2 | 2.7 | 3.4 | 03 |
| 04 | 1.9 | 1.8 | 5.1 | 4.8 | 0.7 | 0.4 | 12.8 | 7.8 | 7.5 | 4.5 | 4.0 | 3.7 | 04 |
| 05 | -5.5 | -4.4 | -2.9 | -5.1 | -7.7 | 1.7 | -0.7 | -2.3 | 4.6 | -2.6 | -1.2 | 7.3 | 05 |
| 06 | 0.3 | -0.8 | 1.8 | -0.7 | -0.7 | -2.3 | | 6.1 | 4.8 | | 3.4 | | 06 |
| 07 | | 0.4 | | 11.6 | | | | 7.0 | 6.8 | | | | 07 |

Seasonally adjusted index numbers

TAB. 3

Indices désaisonnalisés

1980 = 100

| | BELGIQUE BELGIE | DANMARK | BR DEUTSCH- LAND | HELLAS | FRANCE | IRELAND | LUXEM- BOURG | NEDER- LAND | UNITED KINGDOM | EUR | USA | JAPAN | |
|---------|--------------------|---------|------------------------|--------|--------|---------|-----------------|----------------|-------------------|-------|-------|-------|---------|
| 1982 | 96.9 | 101.1 | 94.8 | 92.7 | 99.3 | 94.0 | 108.7 | 93.6 | 102.1 | 97.6 | 99.0 | 100.5 | 1982 |
| 1983 | 95.3 | 102.7 | 95.6 | 92.2 | 96.4 | 90.7 | 103.3 | 91.8 | 107.4 | 98.0 | 105.3 | 100.4 | 1983 |
| 1984 | 95.2 | 105.8 | 96.1 | 96.2 | 92.0 | 89.4 | 101.1 | 89.3 | 111.3 | 97.8 | 112.2 | 98.4 | 1984 |
| 1985 | 96.7 | 107.0 | 96.8 | 93.5 | 90.5 | 91.0 | 100.8 | 89.7 | 116.4 | 98.7 | 116.8 | 99.1 | 1985 |
| 1986 | 97.3 | 109.9 | 100.2 | 91.3 | 91.5 | 90.5 | 103.6 | 91.7 | 122.6 | 101.6 | 124.2 | 101.2 | 1986 |
| 1985 II | 95.9 | 106.2 | 96.2 | 93.3 | 90.6 | 91.4 | 100.2 | 89.4 | 115.9 | 98.4 | 116.9 | 97.5 | II 1985 |
| III | 97.6 | 109.3 | 98.7 | 95.2 | 90.4 | 91.3 | 99.2 | 89.5 | 117.3 | 99.7 | 119.8 | 98.9 | III |
| IV | 98.6 | 108.6 | 97.4 | 94.1 | 92.1 | 91.4 | 101.8 | 90.7 | 117.9 | 99.9 | 118.5 | 99.3 | IV |
| 1986 I | 97.5 | 111.4 | 97.6 | 91.2 | 91.5 | 90.3 | 104.4 | 90.5 | 119.3 | 100.0 | 118.8 | 101.5 | I 1986 |
| II | 97.4 | 111.7 | 101.3 | 90.4 | 92.4 | 89.8 | 102.5 | 91.1 | 121.3 | 102.0 | 123.3 | 101.0 | II |
| III | 97.4 | 110.7 | 101.0 | 88.7 | 91.8 | 91.1 | 103.1 | 92.7 | 123.7 | 102.2 | 127.7 | 101.4 | III |
| IV | 97.6 | 106.9 | 101.0 | 92.7 | 91.7 | 90.0 | 105.1 | 92.5 | 126.5 | 102.8 | 128.7 | 101.7 | IV |
| 1987 I | 95.4 | 106.5 | 99.8 | 93.1 | 90.5 | 88.6 | 104.6 | 92.8 | 125.4 | 101.7 | 124.0 | 105.3 | I 1987 |
| II | 96.1 | 109.7 | 102.1 | 90.9 | 90.0 | 89.5 | | 94.5 | 128.3 | | 125.9 | | II |
| 1986 05 | 98.4 | 112.9 | 101.2 | 93.0 | 97.9 | 89.5 | 109.2 | 96.0 | 119.6 | 103.5 | 125.7 | 99.5 | 05 1986 |
| 06 | 96.1 | 110.8 | 99.4 | 90.7 | 87.2 | 90.3 | 97.7 | 88.4 | 123.2 | 100.0 | 122.7 | 101.1 | 06 |
| 07 | 99.2 | 111.4 | 103.0 | 88.2 | 92.5 | 90.0 | 104.1 | 92.1 | 122.6 | 102.9 | 125.2 | 101.1 | 07 |
| 08 | 95.6 | 109.4 | 98.5 | 89.7 | 91.3 | 91.8 | 101.2 | 93.5 | 123.9 | 101.2 | 126.4 | 101.7 | 08 |
| 09 | 97.5 | 111.3 | 101.5 | 88.4 | 91.6 | 91.4 | 104.1 | 92.5 | 124.5 | 102.5 | 131.5 | 101.3 | 09 |
| 10 | 99.0 | 109.4 | 101.6 | 89.9 | 91.7 | 89.9 | 106.8 | 93.8 | 125.0 | 102.8 | 128.2 | 102.5 | 10 |
| 11 | 94.9 | 104.8 | 98.3 | 89.5 | 91.0 | 89.7 | 102.1 | 90.4 | 127.8 | 101.5 | 124.3 | 101.1 | 11 |
| 12 | 98.9 | 106.6 | 103.0 | 98.7 | 92.5 | 90.3 | 106.3 | 93.3 | 126.7 | 104.0 | 133.7 | 101.5 | 12 |
| 1987 01 | 96.7 | 106.8 | 101.4 | 93.3 | 94.6 | 87.0 | 110.0 | 95.5 | 123.6 | 103.3 | 123.0 | 105.2 | 01 1987 |
| 02 | 93.4 | 108.3 | 100.6 | 90.5 | 90.6 | 89.3 | 105.3 | 93.7 | 127.0 | 102.3 | 124.8 | 104.6 | 02 |
| 03 | 96.2 | 104.4 | 97.3 | 95.4 | 86.2 | 89.2 | 98.4 | 89.3 | 125.5 | 99.5 | 124.2 | 106.1 | 03 |
| 04 | 99.0 | 110.7 | 106.4 | 92.5 | 92.9 | 89.9 | 112.5 | 96.2 | 130.0 | 106.1 | 126.9 | 105.8 | 04 |
| 05 | 93.0 | 109.7 | 98.2 | 89.6 | 90.2 | 90.8 | 107.6 | 93.4 | 125.4 | 101.0 | 124.2 | 106.6 | 05 |
| 06 | 96.4 | 108.6 | 101.8 | 90.5 | 86.9 | 88.1 | | 94.0 | 129.4 | | 126.7 | | 06 |
| 07 | | 108.6 | | 96.8 | | | | 98.1 | 131.2 | | | | 07 |

Three month moving average
(seasonally adjusted)

TAB. 4

Moyennes mobiles sur trois mois
(désaisonnalisés)

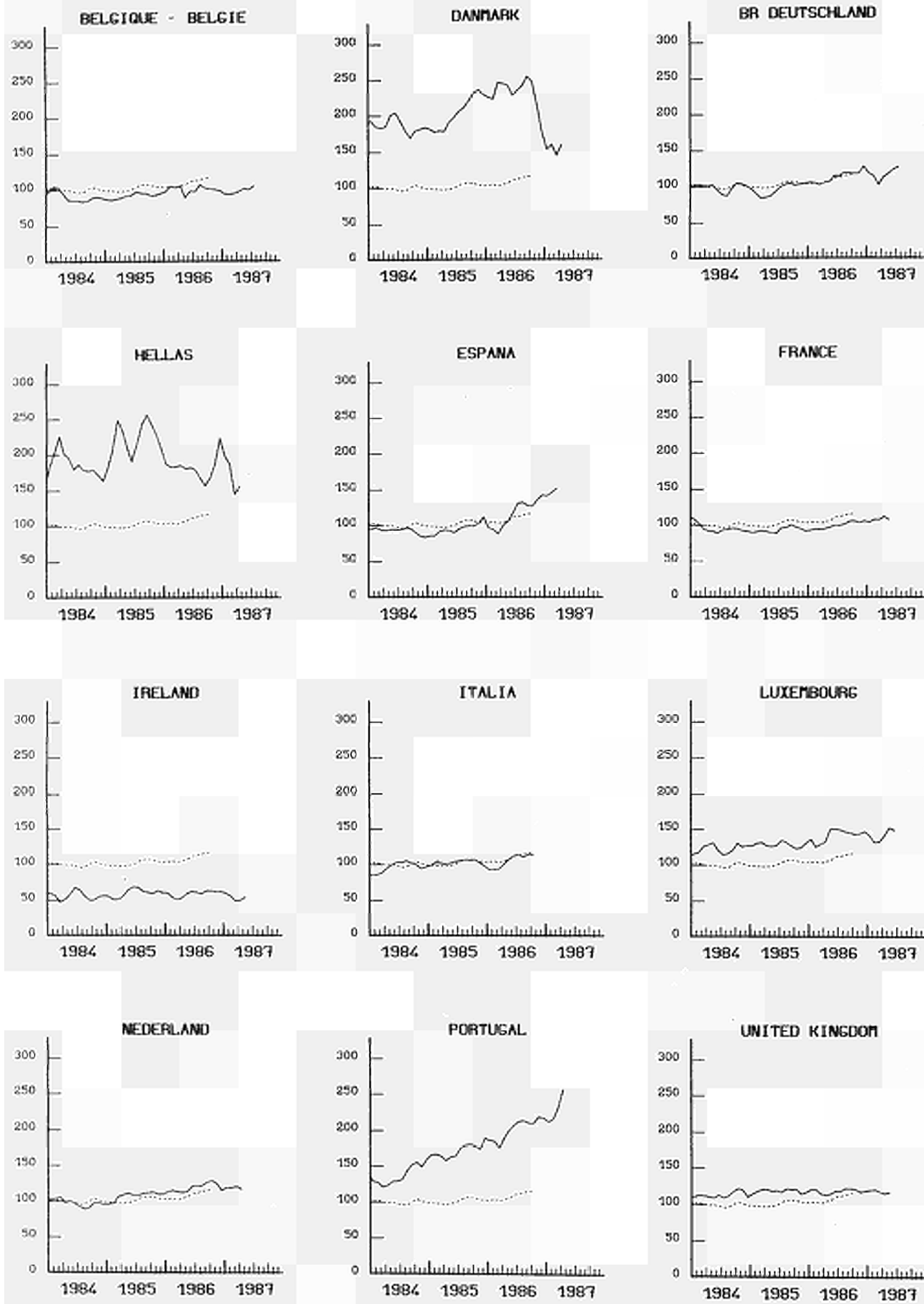
1980 = 100

| | BELGIQUE BELGIE | DANMARK | BR DEUTSCH- LAND | HELLAS | FRANCE | IRELAND | LUXEM- BOURG | NEDER- LAND | UNITED KINGDOM | EUR | USA | JAPAN | |
|---------|--------------------|---------|------------------------|--------|--------|---------|-----------------|----------------|-------------------|-------|-------|-------|---------|
| 1985 05 | 95.6 | 105.5 | 95.8 | 92.5 | 90.4 | 90.8 | 101.5 | 90.1 | 115.1 | 98.0 | 116.4 | 98.6 | 05 1985 |
| 06 | 95.9 | 106.2 | 96.2 | 93.3 | 90.6 | 91.4 | 100.2 | 89.4 | 115.9 | 98.4 | 116.9 | 97.5 | 06 |
| 07 | 97.7 | 108.5 | 97.3 | 94.8 | 90.9 | 91.9 | 99.5 | 89.4 | 116.7 | 99.2 | 117.4 | 98.4 | 07 |
| 08 | 97.4 | 108.8 | 97.9 | 95.6 | 91.2 | 91.9 | 99.6 | 90.1 | 117.4 | 99.7 | 118.3 | 98.3 | 08 |
| 09 | 97.6 | 109.3 | 98.7 | 95.2 | 90.4 | 91.3 | 99.2 | 89.5 | 117.4 | 99.7 | 119.8 | 98.9 | 09 |
| 10 | 97.6 | 109.0 | 98.4 | 95.7 | 90.6 | 91.2 | 101.3 | 90.7 | 117.1 | 99.7 | 120.1 | 98.7 | 10 |
| 11 | 98.5 | 108.4 | 98.2 | 94.5 | 91.6 | 91.3 | 101.8 | 90.4 | 117.1 | 99.9 | 119.0 | 99.3 | 11 |
| 12 | 98.6 | 108.6 | 97.4 | 94.1 | 92.1 | 91.4 | 101.8 | 90.7 | 117.9 | 99.9 | 118.5 | 99.3 | 12 |
| 1986 01 | 98.0 | 109.7 | 97.9 | 91.1 | 92.4 | 91.5 | 102.5 | 91.2 | 118.4 | 100.2 | 118.8 | 99.6 | 01 1986 |
| 02 | 97.4 | 110.8 | 97.2 | 91.5 | 91.0 | 91.0 | 101.4 | 89.7 | 118.4 | 99.5 | 118.5 | 100.2 | 02 |
| 03 | 97.5 | 111.4 | 97.6 | 91.2 | 91.5 | 90.3 | 104.4 | 90.5 | 119.3 | 100.0 | 118.8 | 101.5 | 03 |
| 04 | 97.3 | 111.2 | 98.4 | 90.5 | 91.2 | 89.6 | 102.7 | 89.3 | 120.2 | 100.2 | 119.5 | 102.3 | 04 |
| 05 | 97.2 | 111.7 | 99.6 | 91.0 | 93.6 | 89.4 | 105.5 | 91.5 | 120.4 | 101.6 | 122.3 | 101.8 | 05 |
| 06 | 97.4 | 111.7 | 101.3 | 90.4 | 92.4 | 89.8 | 102.5 | 91.1 | 121.3 | 102.0 | 123.3 | 101.0 | 06 |
| 07 | 97.9 | 111.7 | 101.2 | 90.6 | 92.5 | 90.0 | 103.7 | 92.1 | 121.9 | 102.2 | 124.5 | 100.6 | 07 |
| 08 | 97.0 | 110.5 | 100.3 | 89.5 | 90.3 | 90.7 | 101.0 | 91.3 | 123.2 | 101.4 | 124.8 | 101.3 | 08 |
| 09 | 97.4 | 110.7 | 101.0 | 88.7 | 91.8 | 91.1 | 103.1 | 92.7 | 123.7 | 102.2 | 127.7 | 101.4 | 09 |
| 10 | 97.3 | 110.0 | 100.5 | 89.3 | 91.5 | 91.1 | 104.0 | 93.2 | 124.5 | 102.2 | 128.7 | 101.8 | 10 |
| 11 | 97.1 | 108.5 | 100.5 | 89.2 | 91.4 | 90.4 | 104.3 | 92.2 | 125.7 | 102.3 | 128.0 | 101.6 | 11 |
| 12 | 97.6 | 106.9 | 101.0 | 92.7 | 91.7 | 90.0 | 105.1 | 92.5 | 126.5 | 102.8 | 128.7 | 101.7 | 12 |
| 1987 01 | 96.8 | 106.1 | 100.9 | 93.8 | 92.7 | 89.1 | 106.1 | 93.1 | 126.1 | 102.9 | 127.0 | 102.6 | 01 1987 |
| 02 | 96.4 | 107.2 | 101.7 | 94.2 | 92.6 | 89.0 | 107.2 | 94.2 | 125.9 | 103.2 | 127.1 | 103.8 | 02 |
| 03 | 95.4 | 106.5 | 99.8 | 93.1 | 90.5 | 88.6 | 104.6 | 92.8 | 125.4 | 101.7 | 124.0 | 105.3 | 03 |
| 04 | 96.2 | 107.8 | 101.5 | 92.8 | 89.9 | 89.4 | 105.4 | 93.0 | 127.3 | 102.7 | 125.3 | 105.5 | 04 |
| 05 | 96.1 | 108.3 | 100.7 | 92.5 | 89.8 | 89.9 | 106.2 | 92.9 | 126.8 | 102.2 | 125.1 | 106.2 | 05 |
| 06 | 96.1 | 109.7 | 102.1 | 90.9 | 90.0 | 89.5 | | 94.5 | 128.3 | | 125.9 | | 06 |
| 07 | | 109.0 | | 92.3 | | | | 95.2 | 128.7 | | | | 07 |

FIRST REGISTRATION OF PRIVATE
AND COMMERCIAL CARS

PREMIERES IMMATRICULATION DE VOITURES
PARTICULIERES ET COMMERCIALES

1980 = 100



SEASONALLY ADJUSTED INDICES
3 MONTH MOVING AVERAGE

INDICE DESAISONALISE
MOYENNE MOBILE SUR 3 MOIS

TAB. 5

1000

| | BELGIQUE BELGIE | DANMARK | BR DEUTSCH- LAND | HELLAS | ESPANA | FRANCE | IRELAND | ITALIA | LUXEM- BOURG | NEDER- LAND | PORTUGAL | UNITED KINGDOM | EUR | |
|---------|--------------------|---------|------------------------|--------|--------|--------|---------|--------|-----------------|----------------|----------|-------------------|--------|---------|
| 1982 | 362 | 85 | 2156 | 73 | 536 | 2056 | 73 | 1851 | 27 | 407 | 69 | 1527 | 9222 | 1982 |
| 1983 | 357 | 116 | 2427 | 59 | 550 | 2018 | 61 | 1451 | 26 | 459 | 73 | 1773 | 9372 | 1983 |
| 1984 | 370 | 134 | 2394 | 64 | 522 | 1758 | 56 | 1597 | 29 | 462 | 70 | 1722 | 9177 | 1984 |
| 1985 | 378 | 157 | 2379 | 77 | 575 | 1762 | 60 | 1646 | 29 | 496 | 85 | 1804 | 9449 | 1985 |
| 1986 | 409 | 169 | 2830 | 64 | 689 | 1912 | 59 | 2830 | 33 | 561 | 100 | 1839 | | 1986 |
| 1985 II | 111 | 44 | 686 | 14 | 138 | 453 | 19 | 447 | 9 | 146 | 22 | 425 | 2515 | II 1985 |
| III | 80 | 38 | 561 | 24 | 133 | 394 | 13 | 405 | 6 | 104 | 21 | 551 | 2330 | III |
| IV | 77 | 35 | 561 | 18 | 166 | 476 | 7 | 394 | 6 | 85 | 23 | 335 | 2184 | IV |
| 1986 I | 126 | 53 | 670 | 15 | 126 | 433 | 19 | 360 | 9 | 178 | 21 | 491 | 2502 | I 1986 |
| II | 117 | 49 | 807 | 14 | 179 | 504 | 18 | 504 | 11 | 171 | 27 | 444 | 2846 | II |
| III | 86 | 43 | 647 | 16 | 173 | 426 | 14 | 451 | 7 | 122 | 24 | 566 | 2575 | III |
| IV | 80 | 24 | 705 | 20 | 211 | 548 | 7 | | 6 | 89 | 28 | 338 | | IV |
| 1987 I | 120 | 31 | 629 | 12 | 212 | 495 | 17 | | 10 | 189 | 28 | 512 | | I 1987 |
| II | 119 | | 868 | | | | 17 | | 11 | | | | | II |
| 1986 05 | 23.64 | 16.72 | 247.80 | 3.87 | 59.40 | 166.30 | 6.70 | 186.60 | 3.41 | 56.78 | 9.10 | 145.30 | 925.63 | 05 1986 |
| 06 | 47.39 | 16.21 | 249.80 | 4.22 | 67.50 | 151.10 | 4.89 | 158.80 | 3.00 | 55.62 | 9.09 | 139.20 | 906.03 | 06 |
| 07 | 34.84 | 14.09 | 238.70 | 6.69 | 82.70 | 166.00 | 5.59 | 163.20 | 2.91 | 40.59 | 10.10 | 45.90 | 811.32 | 07 |
| 08 | 23.58 | 13.16 | 182.90 | 4.02 | 44.40 | 132.50 | 4.02 | 123.30 | 1.77 | 35.18 | 7.74 | 380.60 | 953.16 | 08 |
| 09 | 27.56 | 15.99 | 225.60 | 4.91 | 45.70 | 128.00 | 4.48 | 164.50 | 2.01 | 46.25 | 6.60 | 139.40 | 810.99 | 09 |
| 10 | 36.78 | 12.40 | 252.80 | 6.31 | 71.30 | 187.40 | 3.89 | 162.70 | 2.56 | 46.81 | 8.79 | 130.40 | 922.13 | 10 |
| 11 | 24.08 | 6.23 | 203.90 | 6.30 | 68.50 | 167.30 | 2.20 | | 1.93 | 30.85 | 9.00 | 127.90 | | 11 |
| 12 | 19.28 | 5.08 | 248.60 | 7.68 | 71.00 | 193.60 | 1.20 | | 1.76 | 11.12 | 9.92 | 80.00 | | 12 |
| 1987 01 | 36.13 | 7.32 | 145.10 | 4.38 | 59.50 | 137.20 | 7.08 | | 1.90 | 85.52 | 6.63 | 169.90 | | 01 1987 |
| 02 | 36.93 | 10.05 | 190.20 | 3.86 | 68.70 | 154.30 | 5.21 | | 2.83 | 42.15 | 9.24 | 165.30 | | 02 |
| 03 | 46.47 | 13.72 | 293.50 | 3.66 | 84.20 | 203.90 | 4.92 | | 4.77 | 61.22 | 11.73 | 176.40 | | 03 |
| 04 | 43.56 | 14.71 | 318.60 | 4.87 | | 192.10 | 6.00 | | 4.35 | 62.05 | 12.35 | 147.80 | | 04 |
| 05 | 35.49 | | 285.00 | | | 156.70 | 6.01 | | 3.47 | 53.50 | | 160.70 | | 05 |
| 06 | 39.99 | | 264.30 | | | | 5.26 | | 2.90 | | | | | 06 |
| 07 | 39.26 | | 270.70 | | | | 5.03 | | 2.86 | | | | | 07 |

Seasonally adjusted index numbers

1980 = 100

Indices désaisonnalisés

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|---------|
| 1985 II | 92.3 | 199.0 | 92.9 | 191.2 | 90.5 | 88.6 | 68.8 | 103.9 | 127.5 | 109.1 | 167.8 | 119.6 | 100.4 | II 1985 |
| III | 94.7 | 221.1 | 104.5 | 256.3 | 99.6 | 100.7 | 61.1 | 106.0 | 126.9 | 112.3 | 175.5 | 121.0 | 107.5 | III |
| IV | 94.9 | 230.2 | 104.2 | 208.7 | 112.7 | 92.0 | 60.5 | 98.2 | 130.9 | 110.6 | 180.9 | 117.6 | 103.6 | IV |
| 1986 I | 102.2 | 246.6 | 102.4 | 183.7 | 88.2 | 94.3 | 50.9 | 93.6 | 129.5 | 113.7 | 178.1 | 115.3 | 102.7 | I 1986 |
| II | 98.6 | 229.2 | 114.6 | 182.5 | 117.3 | 100.3 | 62.4 | 112.1 | 150.9 | 121.8 | 208.7 | 119.4 | 112.1 | II |
| III | 102.1 | 254.5 | 119.0 | 157.0 | 127.8 | 105.7 | 63.3 | 114.0 | 145.4 | 127.2 | 205.7 | 122.7 | 116.2 | III |
| IV | 98.6 | 178.4 | 128.0 | 222.5 | 142.8 | 106.7 | 62.4 | | 147.3 | 116.0 | 218.0 | 119.4 | | IV |
| 1987 I | 94.6 | 145.7 | 102.5 | 145.0 | 151.8 | 107.8 | 49.2 | | 132.9 | 121.3 | 232.0 | 118.6 | | I 1987 |
| II | 99.7 | | 123.5 | | | | 56.4 | | 149.5 | | | | | II |
| 1986 05 | 67.6 | 222.8 | 103.5 | 175.5 | 113.6 | 99.0 | 63.4 | 119.5 | 147.6 | 120.6 | 200.6 | 117.6 | 108.0 | 05 1986 |
| 06 | 117.1 | 243.2 | 117.9 | 200.5 | 136.6 | 94.0 | 55.6 | 105.5 | 145.3 | 125.1 | 216.3 | 120.6 | 111.9 | 06 |
| 07 | 108.6 | 241.6 | 122.9 | 162.7 | 143.4 | 106.2 | 64.1 | 114.9 | 156.7 | 121.2 | 219.1 | 117.4 | 116.7 | 07 |
| 08 | 95.2 | 240.2 | 117.1 | 139.5 | 117.5 | 104.9 | 56.9 | 110.6 | 138.6 | 120.9 | 197.6 | 131.3 | 115.5 | 08 |
| 09 | 102.5 | 281.7 | 117.1 | 168.7 | 122.5 | 106.1 | 68.8 | 116.6 | 141.0 | 139.5 | 200.5 | 119.6 | 116.6 | 09 |
| 10 | 104.9 | 221.4 | 120.6 | 194.9 | 141.6 | 107.4 | 63.2 | 112.9 | 150.3 | 126.5 | 218.0 | 116.0 | 115.6 | 10 |
| 11 | 92.4 | 145.8 | 117.0 | 197.0 | 143.7 | 97.3 | 53.4 | | 141.9 | 111.4 | 226.8 | 118.7 | | 11 |
| 12 | 98.5 | 167.9 | 146.2 | 275.7 | 142.9 | 115.3 | 70.5 | | 149.6 | 110.2 | 209.3 | 123.4 | | 12 |
| 1987 01 | 91.4 | 148.6 | 92.7 | 122.5 | 138.2 | 99.4 | 56.1 | | 133.0 | 136.6 | 202.6 | 119.6 | | 01 1987 |
| 02 | 90.5 | 165.7 | 105.2 | 162.7 | 159.5 | 110.5 | 41.3 | | 114.4 | 111.4 | 236.6 | 121.5 | | 02 |
| 03 | 101.8 | 122.7 | 109.7 | 149.7 | 157.7 | 113.7 | 50.2 | | 151.2 | 115.9 | 257.0 | 114.8 | | 03 |
| 04 | 100.9 | 190.7 | 123.4 | 152.9 | | 113.0 | 58.5 | | 159.1 | 125.5 | 275.8 | 111.7 | | 04 |
| 05 | 101.6 | | 120.9 | | | 97.2 | 53.0 | | 147.2 | 112.4 | | 126.7 | | 05 |
| 06 | 96.6 | | 126.2 | | | | 57.6 | | 142.1 | | | | | 06 |
| 07 | 116.6 | | 134.3 | | | | 56.0 | | 152.5 | | | | | 07 |

Explanatory notes

A. Turnover in the retail trade

1. Volume of sales: volume indices (quantity) are the ratio between the indices of sales at current prices and the corresponding price indices (prices of goods sold through retail outlets).
2. Data source: the indices are provided by the national statistical institutes. In cases where these calculate only indices of sales at current prices (in the Netherlands, Luxembourg, Greece, the United States and Japan), the SOEC calculates the volume indices from the current price indices and the corresponding consumer price indices. The same applies to seasonally adjusted indices: the national indices are given for France, the United Kingdom, Ireland and Denmark whereas for the other countries a seasonal adjustment is calculated by the SOEC.
For the United Kingdom and Ireland, the monthly indices correspond to the averages of weekly sales.
3. Base year for the indices: the year 1980 was chosen by the SOEC but is in some cases only an arithmetical base to which the national series are corrected. The real base, to which the structure of the universe refers, varies from country to country.
4. Field covered: in principle, the indices cover the whole of retail trade. In Luxembourg, however, they cover only sales from hypermarkets and chain stores selling mainly foodstuffs.
5. Turnover by group of activity: Once a quarter (months 1, 4, 7 and 10) this bulletin publishes volume indices (gross and seasonally adjusted) for sales by enterprises whose main activity is the retail sale of one of the following three groups of products:
 - food, drink, tobacco (NACE 641/2)
 - clothing, footwear, leather goods (NACE 645-646)
 - household equipment (NACE 647 and 648/9).These indices are not available, however, for all countries, and in some cases they do not exactly cover sales in the three groups of products as defined by the NACE. The available indices may, however, be considered to be representative of sales trends in each of the three groups of enterprises.
6. EUR index: the Community index is calculated on the basis of the available data and/or Eurostat estimates. It is obtained by weighting the national value indices by the volume of goods (habitually sold by the retail trade) consumed by households. The Luxembourg indices are weighted by the volume of goods sold in 1980 by hypermarkets and chain stores.
7. The moving averages for three months correspond to the simple arithmetic mean of three consecutive monthly indices. For the United Kingdom and Ireland, the arithmetic means are weighted according to the number of weeks in each month. They are localized on the last month of the period concerned.

B. Registration of private and commercial vehicles

1. Private and commercial vehicles: Motorized road vehicle for the transport of passengers, with seats for a maximum of 9 persons including the driver. Also included are hire vehicles and vehicles for mixed use (for the transport of goods as well as or instead of passengers).
2. First registrations: are the number of road vehicles registered for the first time during the course of the reference year by the country making the declaration.
3. EUR 12 index: the weightings correspond to the number of vehicles registered during 1980 in each country.
4. Seasonal adjustment: the SOEC makes seasonal adjustments of data. In view of the highly irregular variations noted in the seasonally adjusted series, the seasonal component is currently being studied at the SOEC. The graphs have been drawn up from seasonally adjusted series, smoothed out using a simple arithmetic mean of three consecutive monthly averages localized, as for the retail trade, on the final month of the period concerned.

A. Chiffre d'affaires du commerce de détail

1. Volume des ventes: Les indices de volume (quantité) des ventes correspondent au rapport entre les indices des ventes à prix courants et les indices des prix correspondants (prix des biens vendus par le commerce de détail).
2. Source des données: Les indices sont fournis par les Instituts nationaux de statistique. Pour les pays où les instituts calculent uniquement des indices de ventes à prix courants (Pays-Bas, Luxembourg, Grèce, États-Unis et Japon), c'est l'OSCE qui calcule les indices de volume à partir desdits indices à prix courants et des indices correspondants des prix à la consommation. Il en est de même pour les indices désaisonnalisés: pour la France, le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark sont repris les indices nationaux tandis que pour les autres pays la désaisonnalisation est calculée par l'OSCE.
Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, les indices mensuels correspondent aux moyennes des ventes hebdomadaires.
3. Année de base des indices: L'année 1980, choisie par l'OSCE, n'est dans certains cas qu'une base arithmétique à laquelle sont ramenées les séries nationales. La base réelle, à laquelle se réfère la structure de l'univers, varie, en effet, de pays à pays.
4. Champ couvert: Les indices couvrent en principe l'ensemble du commerce de détail. Pour le Luxembourg, toutefois, les indices ne recouvrent que les ventes des grandes surfaces et les chaînes de magasins à prédominance alimentaire.
5. Chiffre d'affaires par groupe d'activité: Le présent bulletin publie une fois tous les trois mois (no. 1, 4, 7 et 10) des indices du volume (bruts et désaisonnalisés) des ventes des entreprises ayant comme activité principale la vente au détail d'un des trois groupes de produits suivants:
 - alimentation, boissons, tabac (NACE 641/2)
 - habillement, chaussures, maroquinerie (NACE 645-646)
 - articles d'équipement du foyer (NACE 647 et 648/9)

Ces indices ne sont toutefois pas disponibles pour tous les pays. D'autre part, les indices ne couvrent parfois pas rigoureusement les ventes des trois groupes de produits tels qu'ils sont définis par la NACE. Les indices disponibles peuvent toutefois être considérés comme représentatifs de la tendance des ventes de chacun des trois groupes d'entreprises.

6. Indice EUR: L'indice communautaire est calculé sur base des données disponibles des estimations d'Eurostat. Il est obtenu en pondérant les indices nationaux de la valeur par le volume des biens (habituellement vendus par le commerce de détail) consommés par les ménages. Les indices du Luxembourg sont pondérés par le volume des biens vendus en 1980 par les grandes surfaces et chaînes de magasins.
7. Les moyennes mobiles sur trois mois correspondent à la moyenne arithmétique simple de trois indices mensuels consécutifs. Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, il s'agit de moyennes arithmétiques pondérées en fonction du nombre de semaines que compte chaque mois. Elles sont localisées sur le dernier mois de la période concernée.

B. Immatriculation de voitures particulières et commerciales

1. Voitures particulières et commerciales: Véhicule routier à moteur pour le transport de voyageurs pourvu de sièges pour 9 personnes au maximum, y compris le chauffeur. Sont également compris les voitures de louage et véhicules à usage mixte (destiné à transporter des marchandises en plus ou à la place de voyageurs).
2. Premières immatriculations: Correspondent au nombre de véhicules routiers immatriculés pour la première fois par le pays déclarant dans le courant de l'année de référence.
3. Indice EUR12: Les pondérations correspondent au nombre de voitures immatriculées durant l'année 1980 dans chacun des pays.
4. Désaisonnalisation: C'est l'OSCE qui procède à la désaisonnalisation des données. Compte tenu des variations très irrégulières que présentent les séries désaisonnalisées, des études sur leur composante saisonnière sont en cours à l'OSCE. Les graphiques ont été construits à partir des séries désaisonnalisées lissées par une moyenne arithmétique simple de trois indices mensuels consécutifs localisée, comme pour le commerce de détail, sur le dernier mois de la période concernée.

**Venta y suscripciones · Salg og abonnement · Verkauf und Abonnement · Πωλήσεις και συνδρομές
Sales and subscriptions · Vente et abonnements · Vendita e abbonamenti
Verkoop en abonnementen · Venda e assinaturas**

BELGIQUE/BELGIË

Moniteur belge / Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42 / Leuvensestraat 40-42
1000 Bruxelles / 1000 Brussel
Tél. 512 00 26
CCP / Postrekening 000-2005502-27

Sous-dépôts / Agentschappen:

**Librairie européenne /
Europese Boekhandel**

Rue de la Loi 244 / Wetstraat 244
1040 Bruxelles / 1040 Brussel

CREDOC

Rue de la Montagne 34 / Bergstraat 34
Bte 11 / Bus 11
1000 Bruxelles / 1000 Brussel

DANMARK

Schultz EF-publikationer

Møntergade 19
1116 København K
Tlf: (01) 14 11 95
Telecopier: (01) 32 75 11

BR DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag

Breite Straße
Postfach 10 80 06
5000 Köln 1
Tel. (02 21) 20 29-0
Fernschreiber: ANZEIGER BONN 8 882 595
Telecopierer: 20 29 278

GREECE

G.C. Eleftheroudakis SA

International Bookstore
4 Nikis Street
105 63 Athens
Tel. 322 22 55
Telex 219410 ELEF

Sub-agent for Northern Greece:

Molho's Bookstore

The Business Bookshop
10 Tsimiski Street
Thessaloniki
Tel. 275 271
Telex 412885 LIMO

ESPAÑA

Boletín Oficial del Estado

Trafalgar 27
28010 Madrid
Tel. (91) 446 60 00

Mundi-Prensa Libros, S.A.

Castelló 37
28001 Madrid
Tel. (91) 431 33 99 (Libros)
431 32 22 (Suscripciones)
435 36 37 (Dirección)
Télex 49370-MPLI-E

FRANCE

Journal officiel

**Service des publications
des Communautés européennes**
26, rue Desaix
75727 Paris Cedex 15
Tél. (1) 45 78 61 39

IRELAND

Government Publications Sales Office

Sun Alliance House
Molesworth Street
Dublin 2
Tel. 71 03 09

or by post

**Government Stationery Office
Publications Section**

6th floor
Bishop Street
Dublin 8
Tel. 78 16 66

ITALIA

Licosa Spa

Via Lamarmora, 45
Casella postale 552
50 121 Firenze
Tel. 57 97 51
Telex 570466 LICOSA I
CCP 343 509

Subagenti:

Libreria scientifica Lucio de Biasio - AEIOU

Via Meravigli, 16
20 123 Milano
Tel. 80 76 79

Libreria Tassi

Via A. Farnese, 28
00 192 Roma
Tel. 31 05 90

Libreria giuridica

Via 12 Ottobre, 172/R
16 121 Genova
Tel. 59 56 93

**GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
et autres pays / and other countries**

**Office des publications officielles
des Communautés européennes**

2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tél. 49 92 81
Télex PUBOF LU 1324 b
CCP 19190-81
CC bancaire BIL 8-109/6003/200

Abonnements / Subscriptions

Messageries Paul Kraus

11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. 49 98 888
Télex 2515
CCP 49242-63

NEDERLAND

Staatsdrukkerij- en uitgeverijbedrijf

Christoffel Plantijnstraat
Postbus 20014
2500 EA 's-Gravenhage
Tel. (070) 78 98 80 (bestellingen)

PORTUGAL

**Imprensa Nacional
Casa da Moeda, E. P.**

Rua D. Francisco Manuel de Melo, 5
1092 Lisboa Codex
Tel. 69 34 14
Telex 15328 INCM

Distribuidora Livros Bertrand Lda.

Grupo Bertrand, SARL

Rua das Terras dos Vales, 4-A
Apart. 37
2700 Amadora CODEX
Tel. 493 90 50 - 494 87 88
Telex 15798 BERDIS

UNITED KINGDOM

HM Stationery Office

HMSO Publications Centre
51 Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (01) 211 56 56

Sub-agent:

Alan Armstrong & Associates Ltd

72 Park Road
London NW1 4SH
Tel. (01) 723 39 02
Telex 297635 AAALTD G

UNITED STATES OF AMERICA

**European Community Information
Service**

2100 M Street, NW
Suite 707
Washington, DC 20037
Tel. (202) 862 9500

CANADA

Renouf Publishing Co., Ltd

61 Sparks Street
Ottawa
Ontario K1P 5R1
Tel. Toll Free 1 (800) 267 4164
Ottawa Region (613) 238 8985-6
Telex 053-4936

JAPAN

Kinokuniya Company Ltd

17-7 Shinjuku 3-Chome
Shiniuku-ku
Tokyo 160-91
Tel. (03) 354 0131

Journal Department

PO Box 55 Chitose
Tokyo 156
Tel. (03) 439 0124

Price (excluding VAT) in Luxembourg
 Prix publics au Luxembourg

| | ECU | BFR | FF | IRL | UKL | USD |
|--------------------------------|-------|-----|----|-------|------|-------|
| Single copy Prix par numéro | 2,40 | 100 | 16 | 1.80 | 1.70 | 2.50 |
| Subscription Abonnement | 13,90 | 600 | 95 | 10.60 | 10 | 14.50 |



OFICINA DE PUBLICACIONES OFICIALES DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS
 KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER
 AMT FÜR AMTLICHE VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
 ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ
 OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
 OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
 UFFICIO DELLE PUBBLICAZIONI UFFICIALI DELLE COMUNITÀ EUROPEE
 BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
 SERVIÇO DAS PUBLICAÇÕES OFICIAIS DAS COMUNIDADES EUROPEIAS

ISSN 1010-1748